



Level 2

Les recettes de Lonwabo

Original Publisher: Book Dash

Author: Mhlali Kumalo

Illustrator: Sarah Rose de Villiers

Translator: Cyrille Largillier

Lonwabo était un garçon de dix ans.



Il vivait avec sa mère et sa grand-mère.





La grand-mère de Lonwabo avait le plus beau et le plus fertile des potagers.



Il aimait aider sa grand-mère à désherber le jardin et à arroser les légumes.

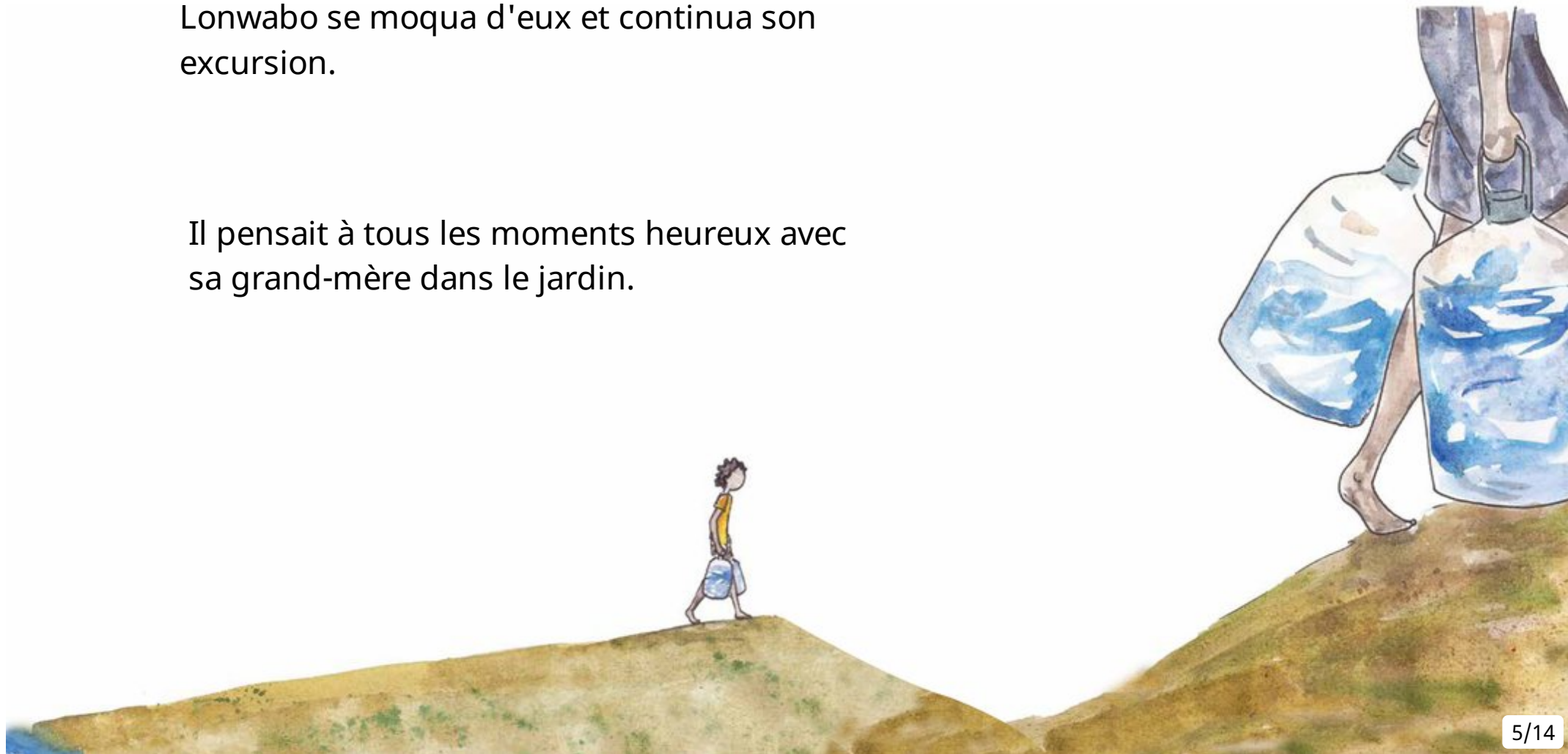
Il devait aller chercher de l'eau à la rivière. Ce n'était pas un garçon paresseux. Il descendait et remontait la colline.

Il passait devant ses amis qui jouaient au foot et ils riaient aux éclats et lui disaient : « Lonwabo, pourquoi fais-tu ça ? C'est un travail de fille, nous ne ferons jamais ça. »



Lonwabo se moqua d'eux et continua son excursion.

Il pensait à tous les moments heureux avec sa grand-mère dans le jardin.





Ces pensées lui ont fait oublier la longue excursion et les commentaires de ses amis.

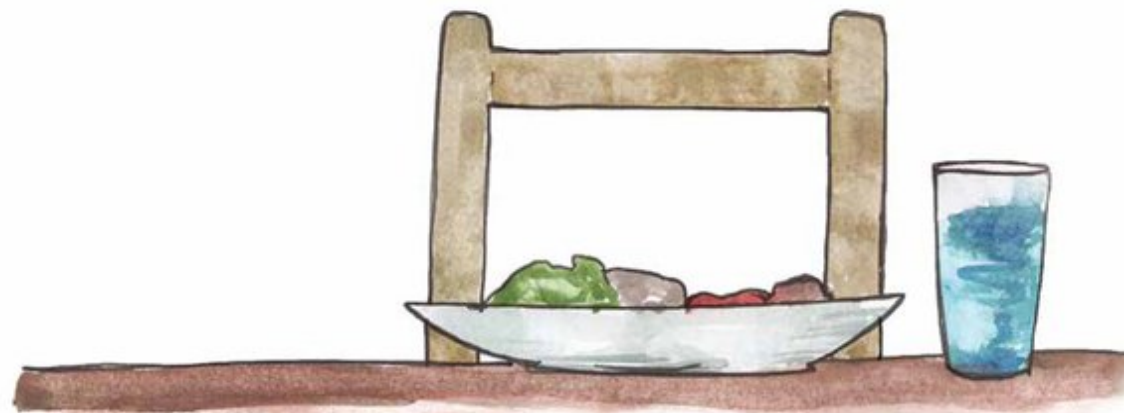
Il aimait deviner combien il y aurait de carottes dans chaque botte avant que sa grand-mère ne les sorte du sol.





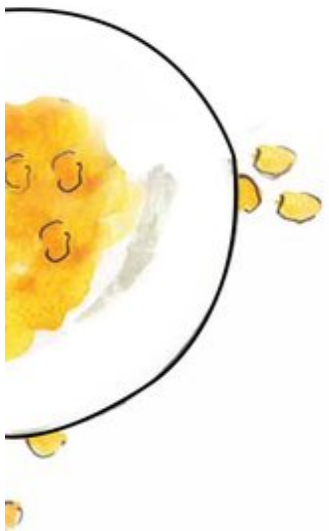
La grand-mère de Lonwabo lui préparait toujours le déjeuner, pendant qu'il était à l'école et que sa mère était au travail.

Chaque jour, il rentrait à la maison et trouvait son repas déjà préparé et laissé sur la table pour lui.

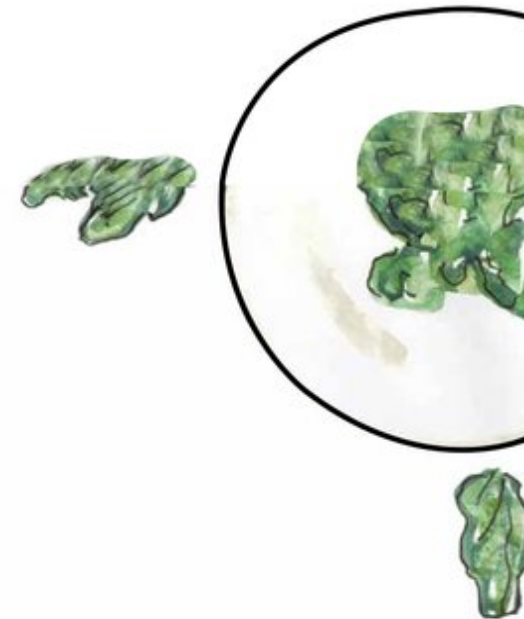


Immédiatement après avoir enlevé son uniforme scolaire, il s'assis à table, dit une petite prière et commença à manger.





Sa grand-mère préparait toutes sortes de repas pour leurs déjeuners.



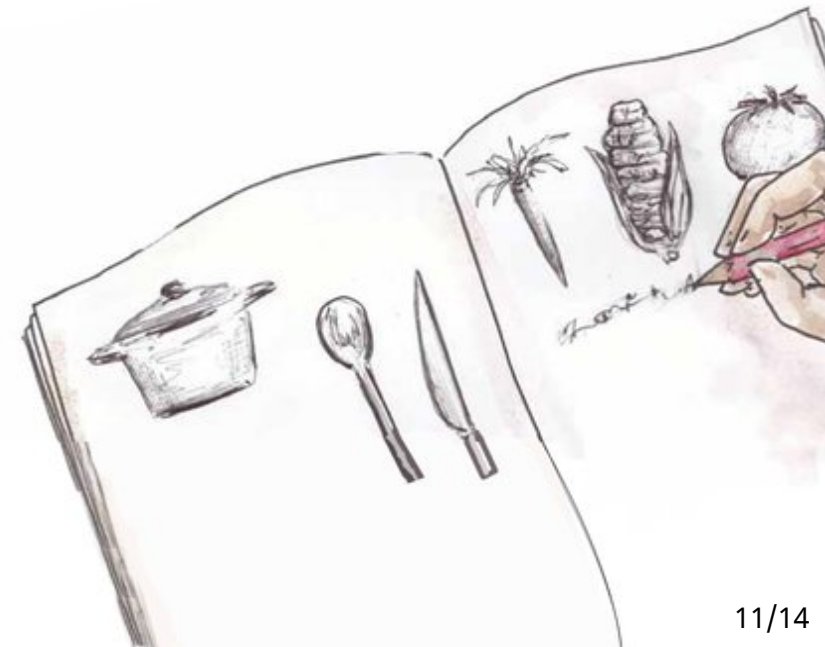
Il aimait les plats savoureux de sa grand-mère.





Quand il avait fini de manger, il lavait sa vaisselle, prenait un livre et un crayon et allait s'asseoir à côté de sa grand-mère.

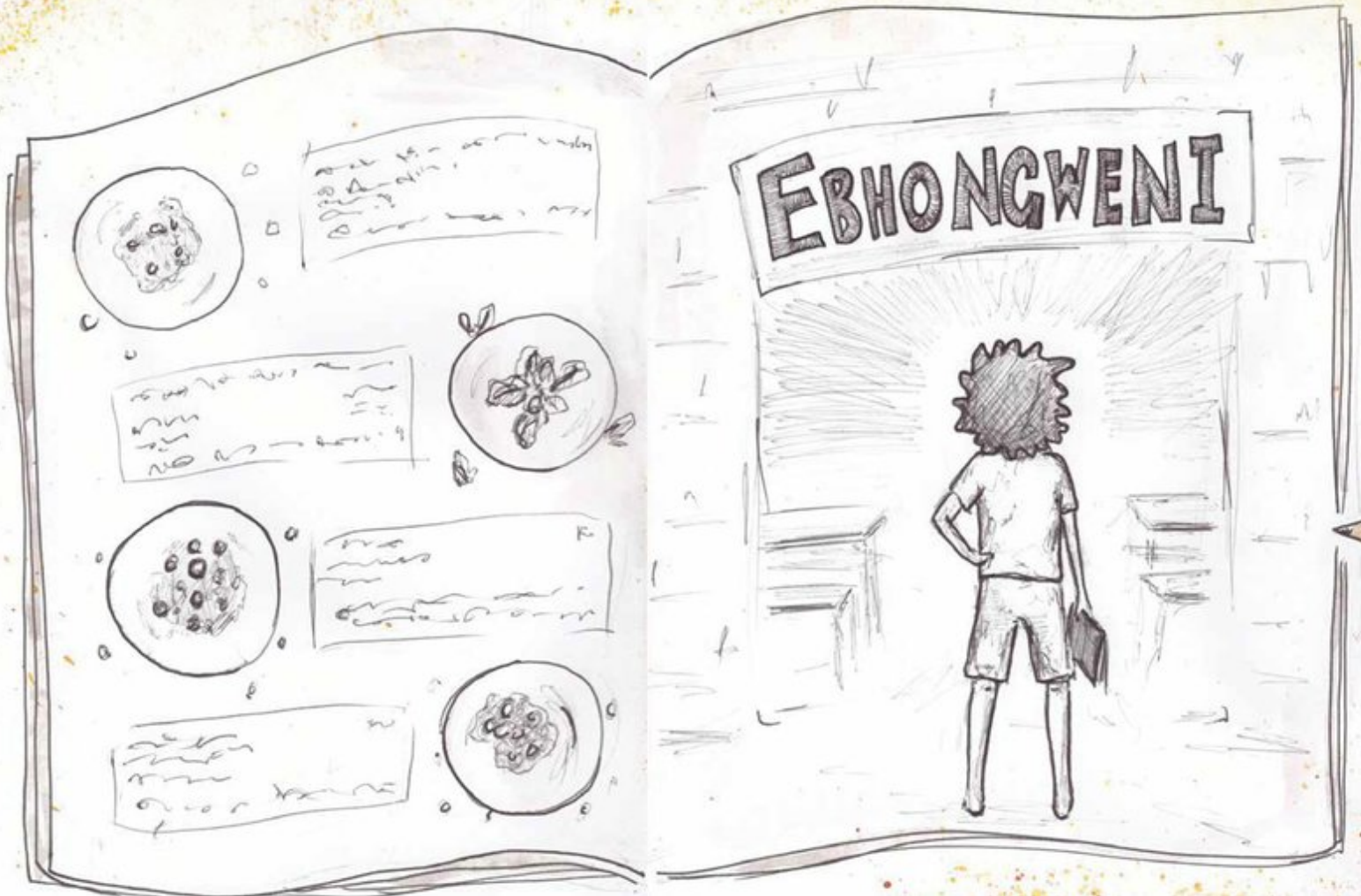
Il lui posait des questions sur les ingrédients du repas qu'il venait de manger et a soigneusement noté chaque petit détail.

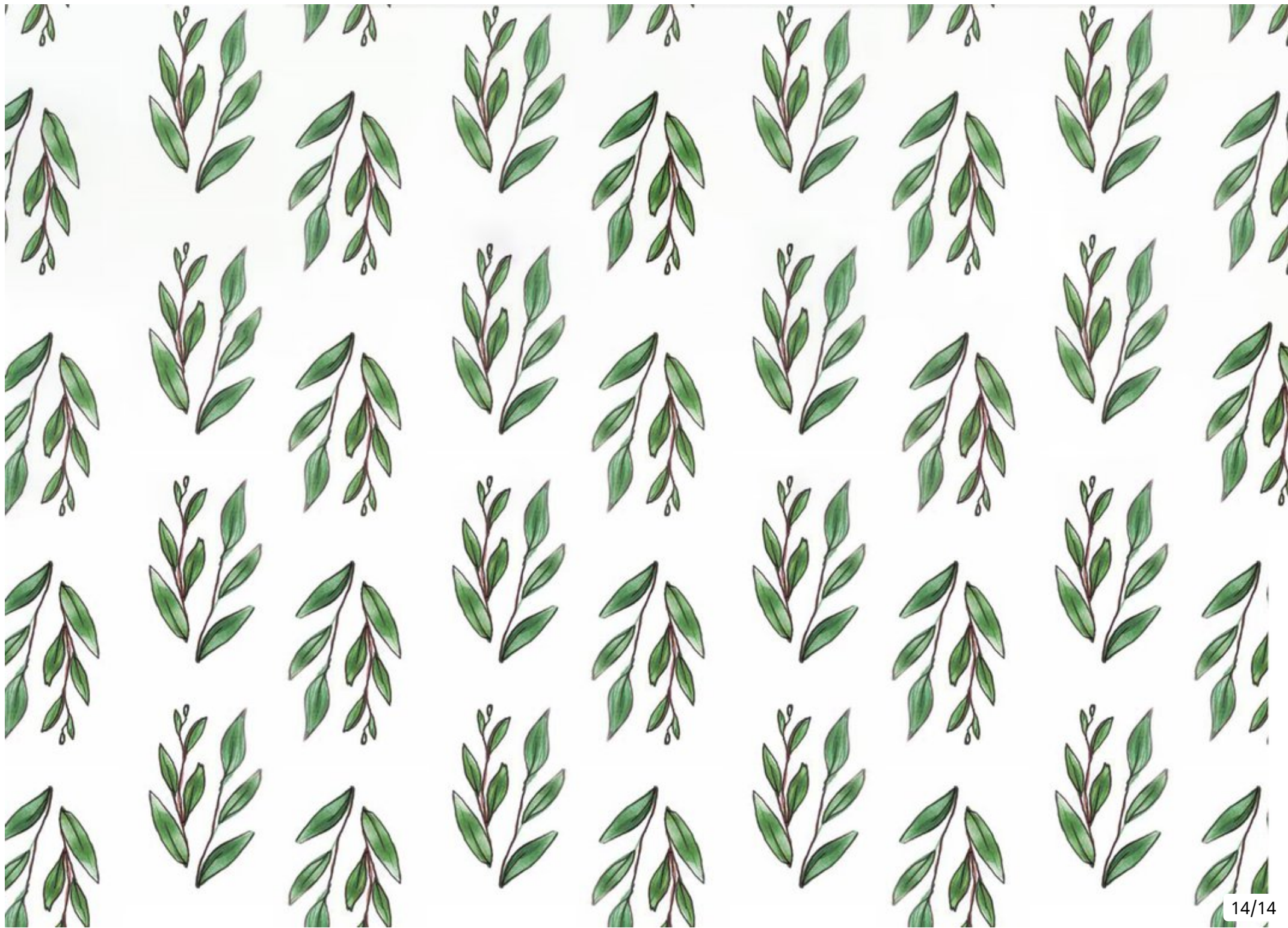


Il se dit que quand il sera grand, il ouvrira son propre restaurant.

Il donnera au restaurant le nom de sa grand-mère et préparera tous les repas que sa grand-mère prépare pour lui.







Story Attribution:

This story: Les recettes de Lonwabo is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Lonwabo's Recipes](#)', by [Mihlali Kumalo](#). © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Boy under a tree](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy looks at boy and two women standing in front of a house](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Plants being watered, seeds being sown](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Group of boys standing while one boy walks away carrying bags](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boy follows footsteps carrying water](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Plants and boy](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy with a plant crown](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Food and water](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Offering a prayer before lunch](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Plates of food](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Boy writes in recipe book while woman looks on](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 12: [Eyes](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Notebook sketches](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Leaf patterns](#), by [Sarah Rose de Villiers](#) © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Les recettes de Lonwabo (French)

Lonwabo adore aider sa grand-mère à faire pousser des légumes pour préparer de délicieux repas pour la famille. Il rêve d'ouvrir un jour un restaurant et de cuisiner comme sa grand-mère.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!